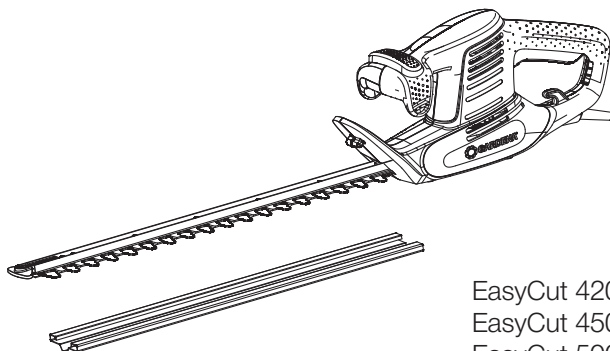




EasyCut 420/45	9830
EasyCut 450/50	9831
EasyCut 500/55	9832

GB Operation Instructions

Electric Hedge Trimmer

D Betriebsanleitung

Elektro-Heckenschere

F Mode d'emploi

Taille-haies électrique

NL Gebruiksaanwijzing

Elektrische heggenschaar

S Bruksanvisning

Elektrisk häcksax

DK Brugsanvisning

Elektrisk hækkeklipper

FI Käyttöohje

Sähkökäyttöinen pensasleikkuri

N Bruksanvisning

Elektrisk heksaks

I Istruzioni per l'uso

Tagliasiepi elettrica

E Instrucciones de empleo

Recortasetos eléctrico

P Manual de instruções

Corta sebes eléctrico

PL Instrukcja obsługi

Elektryczne nożyce do żywopłotu

H Használati utasítás

Elektromos sövénynyíró

CZ Návod k obsluze

Elektrické-nůžky na živý plot

SK Návod na obsluhu

Elektrické nožnice na živý plot

GR Οδηγίες χρήσης

Ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο

RUS Инструкция по эксплуатации

Электрические ножницы для живой изгороди

SLO Navodilo za uporabo

Električne škarje za živo mejo

HR Upute za uporabu

Električne škare za živicu

SRB Uputstvo za rad

BIH Električne makaze za živicu

UA Інструкція з експлуатації

Електричний садовий секатор

RO Instrucțiuni de utilizare

Trimmer electric de gard viu

TR Kullanma Kılavuzu

Elektronik çit budayıcısı

BG Инструкция за експлоатация

Електрическа ножица за жив плет

AL Manual përdorimi

Prerëse ligustrash elektrike

EST Kasutusjuhend

Elektriline hekilõikur

LT Eksplotavimo instrukcija

Elektrinės gyvatvorių žirkklės

LV Lietošanas instrukcija

Elektriskās dzīvžogu šķēres

GARDENA Prerëse ligustrash elektrike

EasyCut 420/45 / EasyCut 450/50 /

EasyCut 500/55

Përkthimi i manualit original të përdorimit.



Kjo pajisje nuk është konceptuar që të përdoret nga persona (përfshirë e dhe fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, sensorike dhe mendore dhe/ose që nuk posedojnë njohuritë e duhura. Përdorimi nga këto persona lejohet nëse ato mbikëqyrën nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose kanë marrë nga ky person udhëzimet se si ta përdorin pajisjen. Fëmijët duhen mbikëqyrur për të garantuar që të mos luajnë me pajisjen.

Përdorimi në përputhje me rregullat

Prerësja e ligustrave elektrike e GARDENA shërben për prerjen e ligustrave, shkurreve, luleve dhe bimëve terren-mbuluese në kopshtin e shtëpisë dhe kopshtin për hobi.

RREZIK! Plagosje trupore! Pajisja nuk lejohet të përdoret për prerjen e barit/bordurave të barit ose për copëtimin në kuadrin e përgatitjes së silazheve.

Përmbajtja:

1. SIGURIA	202
2. PËRDORIMI	206
3. MIRËMBAJTJA	207
4. MAGAZINIMI	208
5. RIPARIMI I DEFEKTEVE	208
6. TË DHËNA TEKNIKE	209
7. AKSESORË	209
8. SERVISI/GARANCIA	210

1. SIGURIA

Vegla juaj e punës, po qe se nuk përdoret sipas rregullave dhe udhëzimeve të sigurisë, mund të paraqesë rrezik si dhe mund t'i shkaktojë lëndime serioze përdoruesit, por edhe personave të tjerë! Pra, duhet respektuar të gjitha udhëzimet paralajmëruese dhe të gjitha rregullat e sigurisë, në mënyrë që të garantohet përdorimi i sigurt dhe të mundësohen rezultatet e përshtatshme të veglës suaj. Përdoruesi mban përgjegjësinë për respektimin e të gjithë udhëzimeve paralajmëruese e të rregullave të sigurisë, të përshkruara në këtë manual të përdorimit si dhe në vetë veglën në fjalë.

Shenja e sigurisë mbi pajisje:



Lexoni udhëzimin e përdorimit.



Mbani mbrojtëse sysh dhe veshësh.



Mos e ekspozoni kundrejt shiut dhe as kundrejt lagështirave të tjera. Mos e lini jashtë kur bie shi.



Hiqni kabullin e rrjetit nëse dëmtohet ose pritët kabulli.

Udhëzime të përgjithshme të sigurisë për përdorimin e aleteve elektronike



PARALAJMËRIM! Të lexohen të gjithë udhëzimet e sigurisë si dhe udhëzimet e tjera.

Po qe se nuk zbatohen paralajmërimet dhe udhëzimet me sa vijon, ekziston rreziku për goditje elektrike, rreziku për zjarr dhe/ose për lëndime të rënda.

Të ruhen mirë të gjithë udhëzimet e sigurisë si dhe udhëzimet e tjera që kanë të bëjnë me përdorimin e aletit.

Fjala "vegël/alet elektronik" që qarkullon në udhëzimet e sigurisë ka të bëjë me atë se aletet elektronike funksionojnë duke thithur energjinë elektrike (me kablo) ose duke thithur energjinë nga bateritë gjegjësisht akumulatorët (pa kablo).

1) Siguria në vend të punës

a) Të kujdeseni për një hapësirë të pastër dhe të ndriçuar mirë të punës.

Në hapësira të parregullta ose jo të ndriçuara mirë ekziston rrezik i shtuar për aksidente.

b) Mos punoni me alete elektronike në zona ku ka rrezik shpërthimi, si për shembull në afërsi të lëngjëve të djegshme, të gazrave dhe të pluhurit të djegshëm. Aletet elektronike shkaktojnë shkëndija, të cilat do të mund të ndeznin pluhurin apo gazrat e tymit.

c) Fëmijët dhe njerëzit që shikojnë vërdalle, të mbahen në distancë, teksa jeni duke përdorur një alet elektronik.

Humbja e vëmendjes mund të çojë në humbje kontrolli ndaj aletit të punës.

2) Siguria e aleteve elektronike

a) Spina e aletit elektronik duhet t'i përshtatet prizës e cila do të përdoret. Mos ndërmerrni kurrfarë modifikimesh tek spina. Mos përdorni spina adapterë për alete elektronike të tokëzuara.

Spinat origjinale si dhe prizat e përshtatshme minimizojnë rrezikun e një goditje elektrike.

b) Të mënjanohet kontakti fizik me sipërfaqe të tokëzuara, si për shembull gypa, kaloriferë, soba dhe frigoriferë.

Po qe se e keni të tokëzuar trupin tuaj, rritet rreziku për goditje elektrike.

c) Aletet elektronike nuk bën t'i nënshtrohet as shiut e as lagështirës.

Uji, që futet në aletet elektronike, shton rrezikun për goditje elektrike.

d) Të keni kujdes me spinën e kurrentit. Mos e përdorni kabllo për të transportuar aletin elektronik ose për të tërhequr atë, ose

për të tërhequr spinën. Mbajeni kabllo në distancë nga nxehtësia, nga vaji, nga qos-het e mprehta dhe nga pjesët e lëvizshme. Kabllot e dëmtuara apo të ngatërruara shkaktojnë rrezik të shtuar për goditje elektrike.

e) Përdorni një kablo zgjatimi të përshtatshme, nëse keni për të punuar me aletin elektronik jashtë, në hapësirë.

Duke përdorur një kablo zgjatimi të përshtatshme për punën jashtë në natyrë, ju zvogëloni rrezikun për goditje elektrike.

f) Në qoftë se përdorimi i një aleti elektronik në hapësira me lagështirë është i pashmangshëm, aleti në fjalë duhet të jetë i mbrojtur nga një çelës FI.

Duke përdorur një çelës FI, ju zvogëloni rrezikun për goditje elektrike.

3) Siguria personale

a) Duhet të jeni vigjilent, gjithmonë të keni parasysh se çfarë jeni duke bërë, dhe shfrytëzoni gjithnjë mendjen e shëndoshë të njeriut, teksa përdorni një alet elektronik. Mos punoni me alete elektronike, nëse jeni i lodhur ose në qoftë se jeni në ndikim të drogave, të alkoolit apo të ilaçeve.

Vetëm një moment i shkurtër i pakujdesisë gjatë punës me alete elektronike, mund të shkaktojë lëndime të rënda.

b) Duhet të mbani pajisje personale mbrojtëse. Gjithmonë të mbani syze mbrojtëse.

Mbajtja e pajisjes përkatëse të sigurisë, si për shembull maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, helmata e sigurisë ose tapat mbrojtëse për veshët, çon në zvogëlimin e rrezikut për lëndime.

c) Mundohuni që të parandaloni vënien pa dashje në funksion. Sigurohuni që aleti të jetë i fikur në momentin kur e lidhni atë me kurrentin dhe/ose kur e lidhni atë me baterinë, si dhe kur e ngrisin atë lartë dhe kur e transportoni.

Transporti i veglës së punës, duke mbajtur gishtin tek leva, si dhe lidhja e aleteve elektronike të ndezura gjegjësisht të gatshëm për punë, në prizën e kurrentit, mund të çojë në aksidente.

d) Para se të ndezni aletin elektronik, hiqni të gjithë çelësat rregullues si dhe çelësat e tjera.

Çelësat e vendosura në një pjesë rrotulluese të aletit elektronik mund të shkaktojnë lëndime.

e) Mos u stërmundohuni. Gjithmonë të keni parasysh që të qëndroni në një pozitë të qëndrueshme, duke mbajtur gjithnjë baraspeshën.

Kjo ju mundëson kontrollin më të mirë të aletit elektronik në situata të paparashikueshme.

- f) Të mbani rroba të përshtatshme. Mos bani rroba të gjera ose bizhuteri. Keni kujdes që flokët, rrobat dhe dorashkat të mos futen në zonën ku ka pjesë të lëvizshme.**

Rrobat e gjera, bizhuteria dhe flokët e gjata ka rrezik që të ngatërrohen me pjesët e lëvizshme.

- g) Në qoftë se ka aparaturë për të thithur apo mbledhur pluhurin, atëherë lidheni atë dhe përdoren atë sipas rregullave.**

Përdorimi i pluhurthithëses zvogëlon rreziqet që kanosen nga pluhuri.

4) Përdorimi dhe mirëmbajtja e aleteve elektronike

- a) Mos përdorni fuqi të tepruar teksa punoni me aletin elektronik. Përdoreni gjithmonë aletin e përshtatshëm elektronik, varësisht nga determinimi i tij.**

Secili alet e plotëson detyrën e tij më së miri dhe me sigurinë më të lartë mundshme, po që se përdoret pikërisht për qëllimin përkatës, për të cilin është hedhur në treg nga prodhuesi.

- b) Mos përdorni alete elektronike, po që se nuk startohen dhe fiken me anë të pullës së caktuar. Secili alet, tek i cili nuk funksionon pulla për startim dhe fikje, paraqet një rrezik, prandaj edhe duhet të riparohet.**

- c) Para se të ndryshoni rregullimet tek aleti elektronik si dhe para se të ndërroni pjesët plotësuese apo të depononi veglën e punës, duhet të hiqni spinën e veglës nga priza e kurrentit dhe/ose nga akumulatori. Masat parandaluese të sigurisë në fjalë zvogëlojnë rrezikun, që aleti i punës të shtypet pa dashje për startim.**

- d) Depononi aletet elektronike, të cilat tani për tani nuk përdoren, gjithmonë larg rrezes së veprimit të fëmijëve. Mos lejoni njeri të përdorë aletin elektronik të punës, po që se nuk është i mirëformuar për mënyrën e veprimit me të ose nëse nuk i ka të ditur udhëzimet përkatëse të punës.**

Në duart e përdoruesve të paprovuar, aletet elektronike të punës janë të rrezikshme.

- e) Mirëmbajni aletet elektronike të punës. Sigurohuni që pjesët e lëvizshme të jenë të kthyera në mënyrë korrekte si dhe që të lëvizin pa pengesa, që të mos ketë pjesë të thyera si dhe që të mos ketë përkufizime në funksionimin e veglës së punës. Para se të punohet me alete elektronike të dëmtuara, ato duhet të riparohen.**

Shumë aksidente ndodhin për shkak të asaj se aletet elektronike nuk janë mirëmbajtur siç duhet.

- f) Aletet për prerje të mbahen të mprehtë dhe të pastër. Aletet për prerje të mirëmbajtura sipas rregullave me cepe të mprehur mirë, nuk kapen grepshi aq kollaj dhe mundësojnë një përdorim më të lehtë.**

- g) Aletet elektronike, pjesët e tyre plotësuese, thikat etj. të përdorën vetëm në përputhje me udhëzimet në fjalë, përveç kësaj, të keni parasysh edhe kushtet e punës dhe punët që janë për t'u kryer.**

Përdorimi i aleteve elektronike me destinim të gabuar mund të çojë në situata rreziku.

5) Servisi

Mirëmbajtja e pajisjes duhet kryer vetëm nga personel i specializuar dhe duke përdorur pjesë këmbimi origjinale. Kjo garanton siguri të vazhdueshme të pajisjes elektrike.

Udhëzime sigurie për prerëset e ligustrave:

- Kushtoni gjithmonë vëmendje faktit që asnjë pjesë trupore të mos gjendet në sektorin e thikave prerëse. Largoni materialin e prerë ose mos e mbani me dorë materialin që do të pritët në momentin që thikat lëvizin. Largoni materialet e blokuara vetëm kur pajisja të jetë e fikur.

Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të prerëses së ligustrave mund të shkaktojë plagosje të rënda.

- Mbajeni prerësen e ligustrave gjithmonë në dorezë dhe vetëm atëherë nëse thikat prerëse nuk lëvizin më. Gjatë transportit ose magazinimit të prerëses së ligustrave duhet që mbi shpatë të jetë vendosur mbulesa. Përdorimi i saktë i prerëses së ligustrave zvogëlon rrezikun e plagosjes nga thikat prerëse.
- Mbajeni pajisjen elektrike në dorezën e izoluar, ngaqë thika prerëse mund të prekë tela korrenti të fshehura ose kabllon e vetë elektrike.

Kontakti i thikës prerëse me një linjë që transmeton tension mund të shkaktojë vendosjen nën tension të pjesëve të pajisjes dhe mund të shkaktojë një goditje elektrike.

- Mbajeni kabullin larg nga sektorin i prerjes. Gjatë përdorimit të pajisjes është e mundur që kabulli i ushqimit të jetë i fshehur në shkurre – për këtë arsye kushtoni vëmendje sidomos faktit, që kabulli të mos këputet pa dashje nëpërmjet thikave.

Këshilla sigurie shtesë

Rrezik! Mbani larg fëmijët e vegjël gjatë montimit. *Gjatë montimit mund të gëlltiten pjesë të vogla dhe eksiton rreziku i mbyrtjes nga qeska plastike.*

Siguria në vendin e punës

Përdoren pajisjen vetëm në mënyrën e përcaktuar të përdorimit.

Operuesi ose përdoruesi është përgjegjës për aksidente që mund ti shkaktohen personave të tjera dhe për rrezikun ndaj të cilit ekspozoheni ju ose prona juaj.

Kushtoni vëmendje sidomos gjatë përdorimit dhe transportit rrezikut kundrejt palëve të treta.

Rrezik pengimi. Kushtoni vëmendje kabullit gjatë punës.

Rrezik! Gjatë mbajtjes së mbrojtëses së dëgjimit dhe për shkak të zhurmës së pajisjes mund të ekzistojë mundësia që nuk mund të vihet re nëse afrohen persona.

Mos e përdorni pajisjen nëse ekziston rrezik stuhie.

Mos e përdorni në afërsi të ujërave.

Informacione në lidhje me sigurinë gjatë përdorimit të pjesëve elektrike

Këshillohet përdorimi i një salvavite me aktivizim në jo më shumë se 30 mA. Salvavita duhet kontrolluar gjatë çdo përdorimi.

Para përdorimit duhet kontrolluar kabulli për dëmtime. Në rast shenjash të një dëmtimi ose vjetrimi duhet që ai të ndërrohet.

Nëse është i domosdoshëm një ndërrim i kabullit të ushqimit, atëherë për të mënjeluar rreziqe të sigurisë duhet që një gjë e tillë të kryhet nga prodhuesi ose përfaqësuesi i tij.

Mos e përdorni pajisjen nëse kabllo elektrik janë të dëmtuar ose të konsumuar.

Ndërprisni menjëherë lidhjen me furnizimin me energji elektrike nëse dalloni prerje në kabull ose nëse izolimi është i dëmtuar. Mos e prekni kabullin deri sa të jetë ndërprerë furnizimi me energji elektrike.

Kabulli juaj zgjatues nuk lejohet të jetë i grumbulluar gjatë punës. Kabllo të grumbulluar mund të mbinxehen dhe mund të reduktojnë performancën e pajisjes tuaj.

Ndërprisni gjithmonë më parë furnizimin me energji para se të hiqni një spinë, bashkues kabulli ose kabull zgjatues.

Fikeni pajisjen, hiqeni spinën nga priza dhe kontrolloni kabullin e furnizimit me energji elektrike për

dëmtime ose shenja vjetrimi para se të grumbullohet kabulli për magazinim. Një kabull i dëmtuar nuk lejohet të riparohet; ai duhet zëvendësuar me një kabull të ri.

Grumbullojeni kabullin gjithmonë me kujdes dhe mënjaroni përtërjetjen.

Lidheni vetëm në rrjetin e tensionit alternative të deklaruar në tabelën e tipit.

Në asnjë mënyrë nuk lejohet lidhja e një linjë tokëzimi në asnjë vend të pajisjes.

Nëse gjatë futjes së spinës pajisja starton në mënyrë të papritur, hiqeni me njëherë nga priza dhe kontrolloni tek servisi GARDENA.

Rrezik! Kjo pajisje gjatë punës gjeneron një fushë elektromagnetike. Kjo pajisje në rrethana të caktuar mund të interferojë në implantime aktive ose pasive mjekësore. Për të mënjeluar rrezikun e një plagosje të rëndë ose vdekjeprurëse në i këshillojmë personave me implantime mjekësore që para se të përdorin pajisjen të pyesin mjekun e tyre ose prodhuesin e implantimit mjekësor.

Kabulli

Përdorni vetëm kablo zgjatues të autorizuar në përputhje me HD 516.

→ Pyesni elektricistin tuaj të specializuar.

Siguria personale

Mbani gjithmonë veshje të përshtatshme, doreza mbrojtëse dhe këpucë të forta.

Evitoni kontaktin me vajin e thikës, veçanërisht në rast se reagoni në mënyrë alergjike.

Kontrolloni sektorët ku do të përdoret pajisja dhe largoni të gjitha telat dhe objektet e tjera të huaja.

Mbajeni gjithmonë në mënyrë e duhur pajisjen me të dyja duart në të dyja dorezat.

Para përdorimit dhe pas marrjes së një goditje të fortë duhet që makineria të kontrollohet për shenja konsumi ose për dëmtime. Në rast se është e domosdoshme realizoni kryerjen punimeve të riparimit.

Mos u përpiqni kurrë të punoni me një pajisje jo të plotë ose me një pajisje tek e cila janë kryer modifikime të paautorizuara.

Përdorimi dhe pastrimi i veglave elektrike

Ju duhet të dini se si ta fikni pajisjen në një rast emergjence.

Mos e mbani asnjëherë pajisjen në një mekanizëm mbrojtës.

Mos e përdorni pajisjen nëse mekanizmat e mbrojtjes (mbulesa mbrojtëse, ndaluesi i shpejtë i thikave) janë të dëmtuar.

Gjatë përdorimit të pajisjes nuk lejohet përdorimi i shkallëve.

Hiqeni spinën e rrjetit:

- para momentit që pajisja nuk do të jetë më nën vëzhgim;
- para se të hiqet bllokimi;
- para se pajisja të kontrollohet ose të pastrohet ose para se të kryhen punime në të;
- kur godisni një objekt. Pajisja lejohet të përdoret përsëri vetëm atëherë nëse u garantua plotësisht që e gjithë pajisja gjendet në një regjim të sigurt përdorimi.
- nëse pajisja fillon të ketë dridhje të forta që nuk ekzistojnë më parë. Në këtë rast ajo duhet

kontrolluar menjëherë. Dridhjet e forta mund të shkaktojnë plagosje.

– para se t'ia dorëzoni pajisjen një personi tjetër.

Përdoreni pajisjen në temperatura ndërmjet 0 °C deri 40 °C.

Mirëmbajtja dhe magazinimi



RREZIK PLAGOSJE!

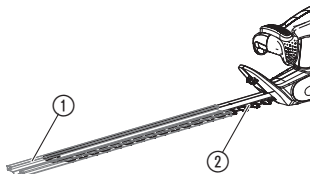
Mos e prekni thikën.

→ Në përfundim ose gjatë ndërprerjes së punimeve vendosni mbulesën mbrojtëse.

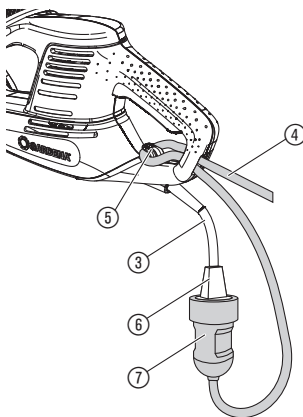
Të gjitha dadot, bulonat dhe vidat duhet të jenë të shtrënguara në mënyrë që të garantohet një regjim i sigurt pune i pajisjes.

Në rast se aparati është nxehur gjatë punës, ai duhet të magazinohet vetëm pasi të jetë ftohur.

2. PËRDORIMI



Lidhja e prerëses së ligustrave:



RREZIK! Plagosje trupore!

Plagosje në formën e prerjeve nëse pajisja ndizet pa pasur vëmendjen.

→ Para lidhjes ose transportit të pajisjes hiqni spinën e rrjetit dhe vendosni mbulesën mbrojtëse ① mbi thikë ②.



RREZIK! Goditje elektrike!

Dëmtim i kabullit të ushqimit ③, nëse kabulli zgjatues ④ nuk është vendosur në mekanizmin e çlirimit të tensionit të kabullit ⑤.

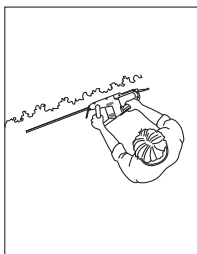
→ Para përdorimit të kabullit zgjatues ④ vendoseni në mekanizmin e çlirimit të tensionit të kabullit ⑤.

→ Gjatë lidhjes mos e mbani pajisjen në mbulesën mbrojtëse ①.

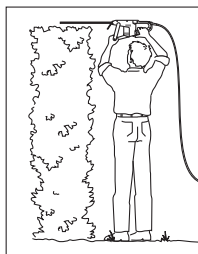
1. Vendoseni kabullin zgjatues ④ me një lak në mekanizmin e çlirimit të tensionit të kabullit ⑤ dhe shtrëngojeni.
2. Futni spinën ⑥ të pajisjes në bashkuesin ⑦ të kabullit zgjatues.
3. Futni kabullin zgjatues ④ në një prizë rrjeti 230 V.

Pozicionet e punës:

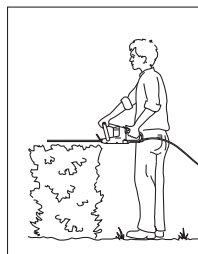
Pajisje mund të përdoret në 3 pozicione pune.



Prerje anësore



Prerje nga lart



Prerje e ulët

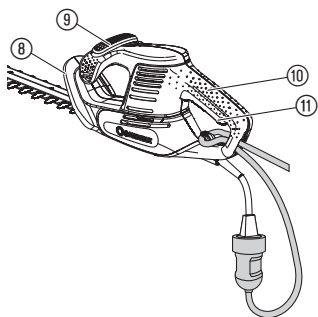
Startimi i gërrshërës së gardhishteve:



RREZIK! Plagosje trupore!

Rrezik plagosje nëse pajisja nuk fiket kur lëshohet butoni i ndezjes!

→ Mos i shkëpusni asnjëherë nga lidhja mekanizmat e sigurisë (p.sh. duke fiksuar butonat e ndezjes ⑨/⑪ në dorezë).



Ndezja:

Pajisja është e pajisur me një mekanizëm ndezje sigurie me 2 duar (2 butona ndezje) kundër ndezjes së pavullnetshme.

1. Hiqni mbulesën mbrojtëse ① nga thika ②.
2. Me një dorë mbërtheni dorezën udhëheqëse ⑧ dhe shtypni butonin e ndezjes ⑨.
3. Me dorën tjetër mbërtheni dorezën mbajtëse ⑩ dhe shtypni butonin e ndezjes ⑪.
Pajisja ndizet.

Fikja:

1. Lëshoni të dy butonat e ndezjes ⑨/⑪.
2. Vendosni mbulesën e sigurisë ① mbi thikën ②.

3. MIRËMBAJTJA

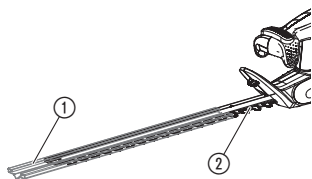


RREZIK! Plagosje trupore!

Plagosje në formën e prerjeve nëse pajisja ndizet pa pasur vëmendjen.

→ Para mirëmbajtjes së pajisjes sigurohuni që spina e rrjetit të jetë e hequr dhe mbulesa mbrojtëse ① të jetë vendosur mbi thikë ②.

Pastrimi i gërrshërëve të gardhishteve:



RREZIK! Goditje elektrike!

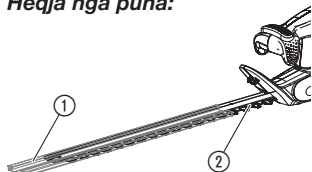
Rrezik plagosje dhe dëme materiale.

→ Mos e pastroni pajisjen me ujë ose me një rrëke uji (sidomos jo me presion të lartë).

1. Pastrojeni pajisjen me një leckë të njomur.
2. Pastroni hapësirat e ajrimit me një furçe të butë (jo me kaçavidë).
3. Thika ② duhet vajosur me një vaj me viskozitet të ulët (p.sh. vaj pastrues GARDENA Art. 2366). Gjatë vajosjes mënjaroni kontaktin me pjesët plastike.

4. MAGAZINIMI

Heqja nga puna:



Vendi i ruajtjes nuk duhet të jetë i aksesueshëm për fëmijët.

1. Hiqeni spinën e rrjetit.
2. Pastroni pajisjen (shihni 3. MIRËMBAJTJA) dhe vendosni mbulesën mbrojtëse ① mbi thikë ②.
3. Magazinojeni pajisjen në një vend të thatë dhe pa ngrica.

Hedhja:

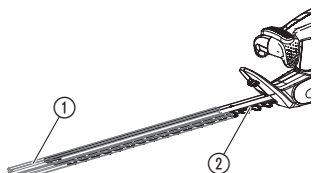
(në përputhje me
RL2012/19/EG)



Pajisja nuk lejohet të hidhet në plehrat e shtëpisë por duhet hedhur në përputhje me rregullat.

→ E rëndësishme: Hidhjeni pajisjen nëpërmjet qendrës komunale të trajtimit të mbetjeve.

5. RIPARIMI I DEFEKTEVE



RREZIK! Plagosje trupore!

Plagosje në formën e prerjeve nëse pajisja ndizet pa pasur vëmendjen.

→ Para riparimit të pajisjes sigurohuni që spina errjetit të jetë e hequr dhe mbulesa mbrojtëse ① të jetë vendosur mbi thikë ②.

Problemi

Pajisja nuk ndizet

Shkaku i mundshëm

Kabulli zgjatues nuk është lidhur ose është dëmtuar.

Zgjidhja

→ Lidhni kabullin zgjatues ose nëse është e nevojshme ndërrojeni.

Thika është bllokuar.

→ Mënjaroni pengesat.

Pajisja nuk ndizet më

Butoni i ndezjes është bllokuar.

→ Hiqni spinën e rrjetit dhe lironi butonin e ndezjes.

Sipërfaqja e prerjes nuk është e pastër

Thika është topitur ose edhe e dëmtuar.

→ Thika të këmbëhet përmes servisit GARDENA.



Për probleme të tjera, ju lutemi kontaktoni me pikën e shërbimit GARDENA. Riparimet duhen kryer nga pikat e shërbimit GARDENA ose nga shitësit specialist të autorizuar nga GARDENA.

6. TË DHËNA TEKNIKE

Prerëse ligustrash elektrike	EasyCut 420/45 (Art. 9830)	EasyCut 450/50 (Art. 9831)	EasyCut 500/55 (Art. 9832)
Rendimenti i motorit	420 W	450 W	500 W
Tensioni i rrjetit / Frekuenca e rrjetit	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Numri i rrotullimeve	3.800 /min.	3.800 /min.	3.800 /min.
Gjatësia e thikës	45 cm	50 cm	55 cm
Hapja e thikës	18 mm	18 mm	18 mm
Pesha	rreth 2,7 kg	rreth 2,8 kg	rreth 2,8 kg
Niveli i presionit të zhurmave $L_{PA}^{1)}$ Pasiguria k_{PA}	84 dB (A) 3 dB (A)	84 dB (A) 3 dB (A)	84 dB (A) 3 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmave $L_{WA}^{2)}$ Pasiguria k_{WA}	në rregull 94 dB (A) garantuar 97 dB (A) 2,04 dB (A)	në rregull 94 dB (A) garantuar 97 dB (A) 2,04 dB (A)	në rregull 94 dB (A) garantuar 97 dB (A) 2,04 dB (A)
Dridhja e dorës-krahut $a_{vhw}^{1)}$ Pasiguria k_a	3,8 m/s ² 1,5 m/s ²	3,8 m/s ² 1,5 m/s ²	3,0 m/s ² 1,5 m/s ²

Procesi i matjes i kryer në përputhje me ¹⁾ EN 60745-2-15 ²⁾ RL 2000/14/EC referojnë për tek 2005/88/EC



Vlera e emetimit të dridhjeve është matur sipas një metode të standardizuar dhe mund të përdoret për krahasimin e një vegje pune elektronike me një vegël tjetër. Ajo gjithashtu mund të përdoret për një vlerësim fillestar të dridhjeve të lëshuara. Vlera e emetimit të dridhjeve, mund të ndryshojë gjatë përdorimit të veglës elektronike të punës.

7. AKSESORË

GARDENA Vaj mirëmbajtjeje

Zgjat jetëgjatësinë e thikës.

Art. 2366

8. SERVISI/GARANCIA

Servisi:

Ju lutemi kontaktoni në adresë në pjesën e pasme.

Garancia:

Për këtë pajisje GARDENA akordon 2 vjet garanci (duke filluar nga data e blerjes). Shërbimi i garancisë në fjalë ka të bëjë me të gjitha mangësitë esenciale të aparatit, të cilat mund të dokumentohen se janë shfaqur si rrjedhojë e gabimeve të materialit apo të prodhimit. Ky shërbim realizohet duke ju livruar një aparat pa të meta, apo duke ju ofruar riparim falas të aparatit që keni nisur drejt nesh, gjithmonë sipas zgjedhjes sonë, por në qoftë se janë të përmbushura këto parakushte:

- Aparati duhet të ketë qenë trajtuar në mënyrë të përshtatshme dhe gjithmonë sipas rekomandimeve të manualit të përdorimit.
- Nuk duhet të jetë përpjekur as blerësi e as ndonjë person i tretë që të riparojë aparatin.

Thika dhe forca lëvizëse ekscentral si pjesë konsumuese nuk janë të përfshira në këtë garanci.

Garancia në fjalë e dhënë nga prodhuesi nuk i prek të drejtat për garanci që mund të drejtohen përballë tregtarit/shitësit.

Në raste të garancisë, luteni të dërgoni aparatin defekt, bashkë me një fotokopje të kuponit të blerjes si dhe bashkëngjitur me një përshkrim të mangësive. Dërgesa të nisët me bashkë me pullën përkatëse të postës, duke e drejtuar atë në drejtim të adresës së përshkruar të servisit në anën e pasme.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is because of improper repair or if parts replaced are not original GARDENA parts or approved parts, and, if the repairs were not done by a GARDENA Service Centre or an approved specialist. The same applies to spare parts and accessories.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ersatzteile und Zubehör.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

FI Tuotevastuu

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.

I Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

E Responsabilidad de productos

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

P Responsabilidade sobre o produto

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas.

A responsabilidade tornar-se-á nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Termékszavatosság

Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károkra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket szakszerűtlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészainket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használtak fel és a javítást nem a GARDENA szervíz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.

CZ Odpovědnost za výrobek

Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek nenese odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.

SK Predmet záruky

Upozorňujeme dôrazne na to, že podľa zákona o poskytovaní záruk nezodpovedáme za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade, že boli boli vyvolané neodbornými opravami, výmenou dielcov, ktoré nepatria k originálnym dielom GARDENA alebo neboli nami schválené rovnako boli spôsobené servisnými zásahmi, ktoré neboli vykonané servisom GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. Rovnako to platí pre doplnky a príslušenstvo.

GR Ευθύνη για το προϊόν

Σας υπενθυμίζουμε ρητά, ότι σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης για τα προϊόντα δεν ευθυνόμαστε για ενδεχόμενες βλάβες που προκαλούνται από τις συσκευές μας, εφόσον οφείλονται σε μία ακατάλληλη επισκευή ή σε μια αντικατάσταση τμημάτων για την οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί τα πρωτότυπα ανταλλακτικά της GARDENA ή τα από μας εγκεκριμένα ανταλλακτικά και σε περίπτωση που δεν εκτελείται η επισκευή από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA ή από έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο τεχνίτη. Το ίδιο ισχύει για εξαρτήματα και συμπληρωματικά τμήματα.

SLO Jamstvo za izdelek

Pismo poudarjamo, da po zakonu jamstvo za izdelek nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe našega izdelka, prav tako tudi ne za škodo ki bi nastala zaradi nepravilnega popravila izdelka ali pri napačni zamenjavi delov, ki niso originalni deli GARDENA ali pri uporabi z naše strani potrjenih delov, ki pa niso bili vgrajeni v servisu GARDENA ali v naši pooblašteni servisni službi. Enako velja tudi za nadomestne dele in opremo.

HR Odgovornost za proizvod

Izričito napominjemo da u skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode nismo odgovorni za štete uzrokovane našim uređajima ako su one izazvane nestručnim popravkom ili u slučaju zamjene dijelova nisu korišteni originalni GARDENA dijelovi ili dijelovi koje smo odobrili i popravak nije izvršio GARDENA servis ili ovlašteni stručnjak. Isto vrijedi i za dodatne dijelove i pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționăm în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервис на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

EST Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta me meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosi ja kui parandustöid ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetallide ja tarvikute kohta.

LT Atsakomybė už produkciją

Nurodome, kad remdamiesi Atsakomybės už produkciją įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojamos neoriginalios GARDE-NA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA servisas arba neįgaliotasis specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

LV Produkta atbildība

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

GB CE Declaration The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.	H EU-Megfelelősségi nyilatkozat Alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden igazolja azt, hogy az alábbiakban megnevezett készülékek, az általunk forgalomba hozott kivitelben teljesítik a harmonizációs EU-irányelvek, az EU biztonsági szabványok és a termékre jellemző szabványok követelményeit. Ha a készülékeken a mi beleegyezésünk nélkül változtatást végeznek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.
D CE-Konformitätserklärung Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.	CZ Prohlášení o shodě EU Podpsaný Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že dále uvedené přístroje v námi do provozu uvedeném provedení splňují požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. Při námi neschválené změně přístroje ztrácí toto prohlášení platnost.
F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden déclare que la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.	SK EU-Vyhlasenie o zhode Nižšie uvedená firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vyhlasuje, že uvedené zariadenia, ktoré uviedla na trh v tomto vyhotovení, spĺňajú požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných noriem EU a noriem špecifických pre výrobok. Pri zmene zariadenia, ktorá nebola odsúhlasená výrobcom stráca toto vyhlásenie platnosť.
NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.	GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Οδηγίες της ΕΕ Η υπογράφουσα Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden δηλώνει, ότι τα εξής αναφερόμενα εκδιδόμενα από την εταιρία μας προϊόντα ανταποκρίνονται σε όλες τις αναρμονισμένες προδιαγραφές της ΕΕ, στα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και στα ειδικά για το προϊόν πρότυπα. Σε μία μη συμφωνημένη με την εταιρία μας τροποποίηση των συσκευών αυτή η δήλωση χάνει την ισχύ της.
S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.	SLO EU-izjava o skladnosti Podpisani proizvajalec »Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden« s podpisom potrjuje, da sledeče opisana naprava, ki smo jo poslali na tržišče izpolnjuje zahteve harmoniziranih standardov ES-smernic, ES-varnostnih standardov in izdelku specifičnih standardov. V primeru spremembe na popravi brez našega pisnega dovoljenja ta izjava izgubi svoj pomen in veljavnost.
DK EU Overensstemmelse certificat Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.	HR Izjava o sukladnosti EU-a Dolje potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden ovime potvrđuje da dolje navedeni uređaji u izvedbi plasiranoj na tržište ispunjavaju zahtjeve harmoniziranih EU smjernica, EU sigurnosnih normi i normi za određene proizvode. Ova izjava postaje ništava u slučaju izmjene uređaja koje nismo odobrili.
FI EU-yhdenmukaisuusvakuutus Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainittu laitteet täyttävät tehtaatilamme lähessään yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukaamiseen.	RO UE-Certificat de conformitate Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsule mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificarii aparatului fara aprobarea noastra.
I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.	BG ЕС-Декларация за съответствие Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните по-долу урежди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-станданти за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.
E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.	EST ELi vastavusdeklaratsioon Allakirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt riigisule viidud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.
P Certificado de conformidade da UE Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.	LT ES Atitikties deklaracija Pasirašanti įmonė Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose atitinka ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet koki prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.
PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potwierdza, że poniżej określone urządzenia w wersji oferowanej przez nas do sprzedaży spełniają wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardu bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardu specyficznego dla tego typu produktów. W przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci moc obowiązująca.	LV ES-atbilstības deklaracija Prakšstiprināju Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.

Description of the unit: Bezeichnung des Geräts: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Beskrivelse af produktet: Laitteiden nimitys: Descrizione dei prodotti: Descripción de la mercancía: Descrição dos aparelhos: Nazwa urządzenia: A készülékek megnevezése: Označení přístrojů: Označenie zariadenia: Ονομασία της συσκευής: Opis naprave: Oznaka uređaja: Descrierea articolelor: Обозначение на уредите: Seadmäte nimetus: Prietaisų pavadinimas: Iekārtu apzīmējums:	Electric Hedge Trimmer Elektro-Heckenschere Taille-haies électrique Elektrische heggenschaar Elektrisk häcksax Elektrisk hækkeklipper Sähkökäyttöinen pensasleikkuri Tagliasiepi elettrica Recortasetos eléctrico Corta sebes elétrico Elektryczne nożyce do żywopłotu Elektromos sövénynyíró Elektrické-nůžky na živý plot Elektrische heggenschaar Ηλεκτρικό μπορντοουραφάλλδο Električne škjarje za živo mejo Električne škare za živicu Trimmer electric de gard viu Електрическа ножница за жив плет Elektriline hekilõikur Elektrinės gyvatvorių žirklys Elektriskās dzīvzogu šķēres	Noise level: Schall-Leistungspegel: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudnivå: Lydbryksniveau: Melun tehutaso: Livello rumorosità: Nível sonoro: Nivel de ruido: Poziom natężenia dźwięku: Zajteljesítmény szint: Hluková hladina výkonu: Výkonová hladina hluku: Επίπεδο ισχύος ήχου: Nivo hrupa: Razina zvučne snage: Nivel de putere acustică: Ниво на шума: Helivoimsuse tase: Garso stiprumo lygis: Troksņu jaudas līmenis: measured / guaranteed gemessen / garantiert mesurée / garantie gemeten / gegarandeerd uppmätt / garanterad afmätt / garanti mitattu / taattu testato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzono / gwarantowane mért / garantált naměřeno / garantováno merand / garantovaná μετρήθηκαν / εγγυημένα izmerjeno / zagotovljeno izmerjeno / garantirano măsurat / garantat измерено / гарантирано mõõdetud / garanteeritud išmatuotas / garantuotas izmērītais / garantētais
Product type: Typ-Bezeichnung: Désignation du modèle: Type-aanduiding: Typebeteckning: Type-betegneelse: Typeppikvaus: Typologia: Designación del tipo: Designação do modelo: Oznaczenie typu:	Típus megnevezése: Typové označení: Typ-označenie: Όνομασία τύπου: Naziv tipa: Oznaka tipa: Denumirea tipului: Тип-наименование: Tüübi nimetus: Tipo pavadinimas: Tipa apzīmējums:	Artikel-Number: Artikel-Nummer: Référéce : Artikelnummer: Artikelnummer: Ref.-nummer: Tuotetno: Numero articolo: Número de artículo: Número de referencia: Gaminio numeris: Numer artykułu: Preces numurs: Cikkszám: Číslo výrobku: Číslo výrobku: Κωδικός: Številka artikla: Broj artikla: Număr articol: Артикулен номер: Artikli number: Artikli number: Gaminio numeris: Preces numurs:
EasyCut 420/45 EasyCut 450/50 EasyCut 500/55	9830 9831 9832	9830 9831 9832 94 dB (A)/97 dB (A) 94 dB (A)/97 dB (A) 94 dB (A)/97 dB (A)
CE-Directives: CE-Richtlijnen: Directives CE : CE-richtlijnen: CE-direktiv: CE-direktiver: CE-merkinnät: Direttive CE: Directivas CE: Diretivas CE: Dyrektynyw CE: CE irányelvek: Směrnice CE: Označenie CE: Οδηγίες CE: CE-direktive:	CE smjernice: Directivele CE: CE-Директиви: CE direktivid: CE direktivos: CE direktivas: 2006/42/EC 2004/108/EC (valid to 19.04.2016) 2014/30/EC (valid from 20.04.2016) 2000/14/EC 2011/65/EC	Year of CE marking: Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Ετος οψήτατος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcarea CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märgistuse paigaldamise aasta: Metal, kada pažymėta CE-ženku: CE-märkjuma uzlikšanas gads:
Harmonised EN: / Harmonisierte EN: EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN ISO 12100	Conformity Assessment according to: 2000/14/EC Procedure: art. 14 Annex V Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000 /14 /CE art. 14 Annexe V	Authorized representative: Der Bevollmächtigte Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret representant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalitatis atstovas Pilnvarotā persona
Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler, 89079 Ulm Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm	Conformity Assessment according to: 2000/14/EC Procedure: art. 14 Annex V Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000 /14 /CE art. 14 Annexe V	2015 Reinhard Pompe (Vice President)

Deutschland / Germany
GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania
COBALT Sh.p.k.
Rr. Sirt Kodra
1000 Tirana

Argentina
Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia
Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 770101-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium
GARDENA Belgium NV/SA
Sterbeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 27 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matrazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
Хускварна България ЕООД
Бул. „Оддий Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 972 9330
info@gardenacanada.com

Chile
Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330
Temuco, Chile
Avda. Valparaíso # 01466
Phone: (+56) 445 222 126
Zipcode: 4780441

China
Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bežatíná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Lacey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel: (+593) 22800739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 / P L 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
ALD Group
Bellashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@oik.is

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 2
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardena.italia.it

JAPAN
KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncoyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 3 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan
LAMED LTD.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seochu-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) 02574-6300

Kyrgyzstan
Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia
Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bakūžu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Convel S.R.L.
290A Muncești Str.
2002 Chisinau

Netherlands
GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleiverne 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagaa – Albarraque
2635 – 595 Rio de Mourto
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Malex International Srl
Sosseua Odai 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madox@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес-Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Dobal d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1184888 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Cesko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bežatíná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna
Husqvarna (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden
Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
GARDENA Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 3893939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ „Хусварна Україна“
вул. Васильківська, 34,
одп. 204-ч
03022, Київ
Тел. (+380) 444 98 39 02
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

9830-20.960.02/0915
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com